WICHTIGER KUNDENHINWEIS

Lieferung umgehend auf Beschädigung überprüfen. Vor dem Versand werden alle Systeme zur Kühlmittelrückgewinnung der Serie ***RecoverXL/ XLT*** von YELLOW JACKET vollständig getestet und geprüft, um zu gewährleisten, dass sie die Spezifikationen des Ritchie Engineering-Werks einhalten.

Sollte der Versandkarton des Rückgewinnungssystems beschädigt sein, überprüfen Sie den Inhalt bitte umgehend. Notieren Sie die Beschädigung auf dem Frachtbrief der Spedition und lassen Sie die Notiz von der Spedition unterzeichnen. Informieren Sie die Spedition umgehend über die Beschädigung, um eine Inspektion des Rückgewinnungssystems und der Verpackung zu vereinbaren. Für die Bearbeitung und Regulierung des Schadens ist NUR DIE SPEDITION verantwortlich. Ritchie Engineering wird bei der Festlegung des Schadens behilflich sein, wenn das Rückgewinnungssystem ans Werk zurückgesandt wird, wobei die Frachtkosten im Voraus zu bezahlen sind.

Der Karton beinhaltet:

- ***RecoverXL oder RecoverXLT*** System zur Kühlmittelrückgewinnung
- Besitzerhandbuch
- Garantieschein

Um die Garantie zu validieren, den Garantieschein bitte innerhalb von 10 Tagen einsenden.

GARANTIEINFORMATIONEN

Ritchie Engineering garantiert, dass Produkte der Reihe YELLOW JACKET frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, die die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen, wenn dieses für den vorgesehenen Zweck eingesetzt wird. Diese Garantie deckt keine Produkte ab, die modifiziert, missbraucht oder allein aufgrund von Wartungsbedarf zurückgesandt wurden.

YELLOW JACKET Rückgewinnungssysteme (UPC 957xx) haben eine einjährige Garantie, die den Material- und Arbeitsaufwand umfasst. Rückgewinnungssysteme mit einem 115V Kompressor (95760 und 95762) haben einen erweiterten 3 Jahre Garantie auf den Kompressor, wenn die Garantiekarte zurückgegeben und auf Datei. Wenn nötig, kann das Gerät innerhalb des ersten Jahres auch durch einen autorisierten Händler ausgetauscht werden. Wenn Sie Ihr Gerät bei einem autorisierten Händler austauschen möchten, rufen Sie bitte den Kundendienst von Ritchie Engineering unter der Nummer (800)769-8370 an, um die vorgeschriebene Autorisierungsnummer zu erhalten. Wenn Sie keine Autorisierungsnummer haben, ist es möglich, dass der Händler Ihr Gerät nicht austauscht.

Systeme, die modifiziert, missbraucht oder unsachgemäß gewartet wurden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Folgendes ist zu tun, bevor das System zurückgesandt wird:

1) Rufen Sie unseren technischen Kundendienst unter (800) 769-8370 an, um herauszufinden, ob das Problem telefonisch gelöst werden kann.

2) Holen Sie von Ritchie Engineering eine Rücksendungsnummer für die Rücksendung des Produkts ein.

3) Faxen Sie eine Kopie der Originalrechnung an die Faxnummer (800) 322-8684.

Hinweis: Alle Geräte müssen zur Reparatur an das Werk in Bloomington, Minnesota, geschickt werden. Sollten Sie irgendwann nach Ablauf des Garantiezeitraums Probleme mit Ihrem YELLOW JACKET-System haben, rufen Sie bitte unseren technischen Kundendienst an, um Unterstützung bei der Auswahl der korrekten Ersatzteile zu erhalten oder eine Reparatur zu einem vernünftigen Preis zu arrangieren.

YELLOW JACKET Products Division
Ritchie Engineering Co., Inc.
10950 Hampshire Avenue South
Bloomington, MN 55438
e-mail: custserv@yellowjacket.com
Web Site: www.yellowjacket.com
Phone: 800-769-8370
Int'l Phone: 952-943-1333
Fax: 800-322-8684
Int'l Fax: 952-943-1605

Printed in U.S.A. Part #150981_E

YELLOW JACKET®

RecoverXL™ und RecoverXLT™ Ölloses universelles System zur Kühlmittelrückgewinnung

Betriebs- und Wartungsanleitung

(Französisch und Deutsch. Englisch und Spanisch verfügbar www.yellowjacket.com)

Inhalt

	Seite
Allgemeine Sicherheitsanweisungen	2-3
RecoverXL Betriebsanleitung	3-4
Direkte Rückgewinnung von Flüssigkeit und Dampf	
RecoverXLT Betriebsanleitung	4-5
Direkte Rückgewinnung von Flüssigkeit und Dampf	
Verfahren bei einem Neustart	5
Push-Pull-Flüssigkeitsrückgewinnung	5
Rückgewinnung von Hochdruckgas R-410A	6
Pflege und Wartung - Anweisungen zur automatischen Spülung	7
Tipps und Verfahren zur Rückgewinnung	7
Lage und Auflistung der Bauteile	8-9
Leitfaden zur Fehlerbehebung	9
Technische Daten	10
Ansaugfilter	10
RecoverXL/XLT Schaltpläne	11
Wichtiger Hinweis für den Käufer	12
Garantie-Informationen	12

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

1) **Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.** Lesen und begreifen Sie die Betriebsanleitung und die an diesem Gerät angebrachten Etiketten. Informieren Sie sich über die Anwendungsbereiche und Beschränkungen des ***RecoverXL/XLT*** sowie über die potenziellen Gefahren.

2) **Verwenden Sie die richtigen Schläuche.** Benutzen Sie ausschließlich Schläuche, die für den Gebrauch mit Kühlmitteln vorgesehen sind. Der Schlauch sollte die für die jeweilige Arbeit notwendige Mindestlänge und am Ende eine Absperrvorrichtung haben (wie z.B. das kompakte Kugelventil), um die Wahrscheinlichkeit, dass Kühlmittel in die Atmosphäre austritt, zu verringern. Für optimale Leistung wird die Verwendung von 3/8-Zoll-Schläuchen empfohlen. *Die Schläuche von YELLOW JACKET werden für fast alle Arten von Kühlmitteln produziert. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Vertriebshändler.*

3) **Erden Sie alle Geräte.** Das ***RecoverXL/ XLT*** mit dem entsprechenden Stecker an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen.

4) **Wenn das entfernbare Stromkabel beschädigt wurde,** müssen Sie sich einen Kabelsatz vom Hersteller oder vom Händler, bei dem Sie das System gekauft haben, besorgen.

5) **Wenn die Steckdose beschädigt wurde,** muss sie vom Hersteller oder vom autorisierten Kundenzentrum ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

6) **Führen Sie keine Druckprobe mit Druckluft durch.** Einige Mischungen aus Luft und Kühlmittel haben sich unter erhöhtem Druck als brennbar erwiesen.

7) **Meiden Sie gefährliche Umgebungen.** Um das Risiko des Bedieners so gering wie möglich zu halten, benutzen Sie bitte das ***RecoverXL/XLT*** nur in ausreichend belüfteten Räumen.

   Die Rückgewinnung sollte stets in gut belüfteten Räumlichkeiten durchgeführt werden. Verwenden Sie das ***RecoverXL/XLT*** nur an Orten, wo eine mechanische Belüftung vorhanden ist, die mindestens vier Mal pro Stunde einen Luftaustausch vornimmt, oder platzieren Sie das Gerät während des Gebrauchs 45 cm über dem Boden.

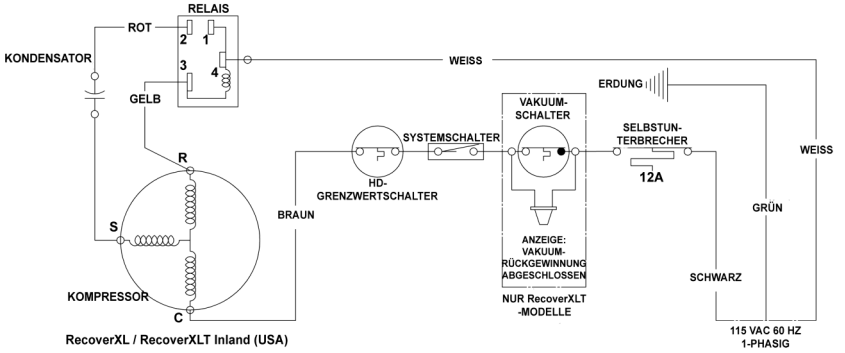
   Das ***RecoverXL/XLT*** sollte nicht in der Nähe von offenen Behältern verwendet werden, die Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten enthalten. Vermeiden Sie, dass das Kühlmittel in Kontakt mit offenen Flammen kommt. Wenn Kühlmittel im Feuer entmischt wird, entsteht Phosgengas. Das Einatmen von Phosgengas kann tödlich sein.

8) ***Tragen Sie stets Schutzbrille und Handschuhe.*** Es sollte eine Personenschutzausrüstung getragen werden, um den Bediener vor Erfrierungen zu schützen.

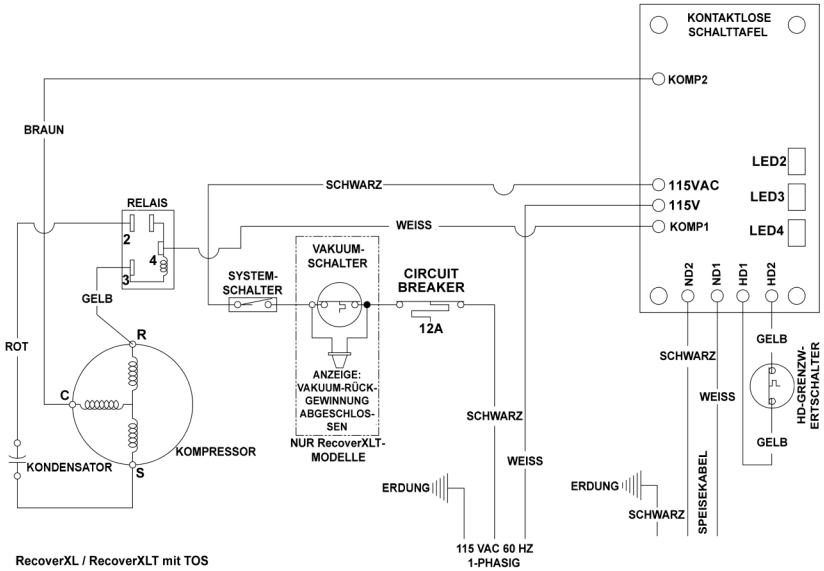
9) ***Seien Sie beim Anschließen und Trennen vorsichtig.*** Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kühlmittelbrand (Erfrierungen) führen. Wenn ein größeres Leck auftritt, sollten Sie sich umgehend in einen gut belüfteten Raum begeben.

10) ***Vor der Wartung die Stromzufuhr zum Rückgewinnungsgerät unterbrechen.*** Bei Demontage des Geräts besteht die Gefahr von elektrischem Schock.

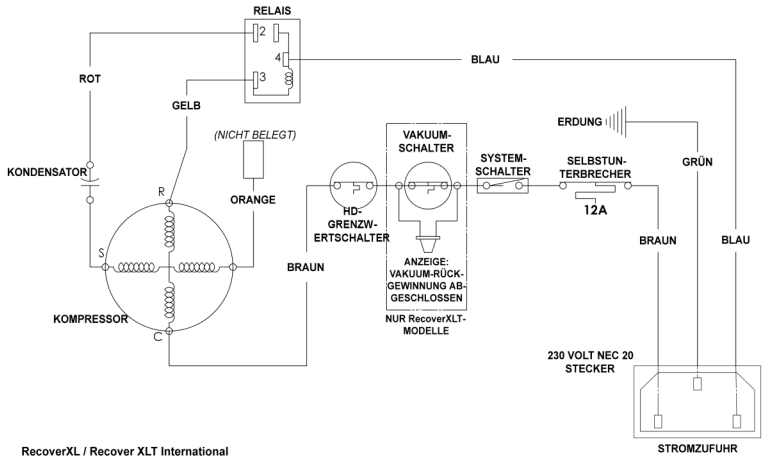
Schaltpläne



RecoverXL / RecoverXLT Inland (USA)



RecoverXL / RecoverXLT mit TOS



RecoverXL / Recover XLT International

TECHNISCHE DATEN

Kompressor:		0,5 PS Trockenlaufkolbenkompressor	
Stromquelle:		**115V AC 60 Hz 1 Phase**	**230V AC 50 Hz 1 Phase**
Stromstärke:	Laufladung:	9,3	3,7
	Volle Ladung:	11,0	11,0
	Gesperrter Rotor:	30,0	18,0
Größe:	Höhe:	31,25 cm	
	Breite:	31,25 cm	
	Tiefe:	48,13 cm	
	Gewicht:	Ca. 14 kg	

UL Zulassungsraten nach ARI-Norm 740-98

RecoverXL	**R-12**	**R-134a**	**R-22**	**R-500**	**R-502**	**R-410A**
Dampf engl. Pfund/min	0,31	0,31	0,31	0,31	0,55	0,42
Flüssigkeit engl. Pfund/min	1,68	1,68	1,68	1,68	2,29	1,41
Push-Pull engl. Pfund/min	13,12	13,12	13,12	13,12	13,18	11,6
Vakuumpegel	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg

RecoverXLT	**R-12**	**R-134a**	**R-22**	**R-500**	**R-502**	**R-410A**
Dampf engl. Pfund/min	0,37	0,37	0,37	0,37	0,66	0,42
Flüssigkeit engl. Pfund/min	1,98	1,98	1,98	1,98	2,65	1,68
Push-Pull engl. Pfund/min	12,81	12,81	12,81	12,81	12,9	11,6
Vakuumpegel	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg	15 inHg

Andere Kühlmittel - Das ***RecoverXL/XLT*** ist zur Verwendung mit folgenden Kühlmitteln zugelassen, für die jedoch keine bestimmte Rückgewinnungsrate genehmigt wurde: R-114, R401B, R-401C, R-402A, R-402B, R-404A, R-406A, R-407A, R-407B, R-407C, R-407D, R-408A, R-409A, R-411A, R-411B, R-412A, R-507 und R509.

Ansaugfilter

Das ***RecoverXL/XLT*** kommt mit einem eingebauten Partikelfilter, der sich hinter dem Absauganschluss befindet. Schrauben Sie den Absauganschluss ab, indem Sie mit einem 11/16er Schraubenschlüssel den Sechskantanschluss lösen. Auf diese Weise können keine Fremdkörper, Kupferspäne, Kohle oder andere Objekte in den ***RecoverXL/XLT***-Kompressor gelangen und dort permanente Schäden verursachen.

Wie ein Filtertrockner **MUSS** dieser Filter oft gereinigt oder ausgewechselt werden. Wenn dies nicht geschieht, kann der Filter so verstopfen, dass das Kühlmittel nicht mehr ungehindert fließen kann. Ein sicheres Zeichen dafür, dass die Filtervorrichtung verstopft ist, ist das Einfrieren des Absauganschlusses und der Filterabdeckung.

Bevor Sie den Filter auswechseln, bitte den Dichtungsring überprüfen und, wenn nötig, ersetzen.

Hinweis: **Bitte sicherstellen, dass sich bei allen Arbeiten immer ein Filter im *RecoverXL/XLT* befindet!** Filter und Dichtungsringe sind bei Ihrem Händler erhältlich.

Filter und Dichtungsring - Produktnummer 95457

11) **Reparieren Sie beschädigte Teile.** Nehmen Sie das ***RecoverXL/XLT*** nicht wieder in Betrieb, solange ein fehlerhaftes Teil vorhanden ist. Stellen Sie vor dem weiteren Gebrauch den ordnungsgemäßen Betriebszustand des Geräts wieder her.

12) **Verwenden Sie das empfohlene Zubehör.** Befolgen Sie die dem Zubehör beigelegten Gebrauchsanweisungen. Eine unsachgemäße Nutzung von Zubehör kann das Gerät beschädigen oder zu einer Gefahr werden.

13) **Verwenden Sie das *RecoverXL/XLT* nur mit den richtigen Kühlmitteln.** (Eine vollständige Liste der kompatiblen Kühlmittel findet sich bei den Spezifikationen.)

14) **Betreiben Sie das *RecoverXL/XLT* nur innerhalb der vorgesehenen Parameter.** Das ***RecoverXL/XLT*** ist für den Betrieb bei Temperaturen von 4° C bis 49° C vorgesehen. Das System sollte nicht an feuchten Orten in Betrieb genommen werden.

Achtung: Alle Kühlmittelschläuche, Rückgewinnungstanks, Kühlmittelleitungen und andere Behälter, die Kühlmittel enthalten, sowie das ***RecoverXL/XLT*** selbst sollten so gehandhabt werden, als ob sie unter Druck stehen. Beim Öffnen eines Tanks, der Kühlmittel enthält, die Ventile langsam öffnen, um einen Austritt von Kühlmittel zu verhindern, vor allem, wenn die Ventile beschädigt sein könnten.

Um eine Feuergefahr zu reduzieren, KEIN Verlängerungskabel verwenden, das länger als 7,6 m ist und weniger als 16 AWG (1.276 mm^2) besitzt.

Recover XL Betriebsanleitung

Direkte Rückgewinnung von Flüssigkeit und Dampf

Das ***RecoverXL*** ist darauf ausgelegt, Kühlmittelflüssigkeit oder -dampf direkt aus dem System zu ziehen und in einen Rückgewinnungszylinder zu leiten.

Die Rückgewinnung von Flüssigkeiten wird bewerkstelligt, indem das Gerät auf der Seite des zu wartenden Systems angeschlossen wird, an der sich der Hochdruck-Abflussanschluss (Flüssigkeitsanschluss) des Systems befindet, zusammen mit einem Verteiler (um den Fluss des Kühlmittels zu regulieren).

Für die Dampfrückgewinnung können die Schläuche an der Seite des Systems angeschlossen, an der sich der Absauganschluss (Niederdruck) des Systems befindet.

Da das ***RecoverXL*** Flüssigkeiten direkt rückgewinnen kann, ist es praktischer, erst sämtliche Flüssigkeit rückzugewinnen, und erst dann den Dampf.

Stellen Sie sicher, dass Sie über die nötigen Behälter verfügen, um das gesamte Kühlmittel aus dem System zu entfernen. In den USA dürfen die Rückgewinnungszylinder nur bis zu 80 % gefüllt werden und in der EU nur bis zu 60 %.

Beziehen Sie sich auf die nachstehenden Anweisungen und das Diagramm auf Seite 4:

Rückgewinnung von Flüssigkeit

1. Informieren Sie sich über die Art und Menge des vorhandenen Kühlmittels, bevor Sie ein System warten.
2. Schalten Sie die Stromzufuhr zum zu wartenden System ab. Den Auswahlknopf ausschalten.
3. Verbinden Sie Ihren Verteiler mit dem System, das gewartet werden soll. Die Hochdruckseite muss mit dem Anschluss für Flüssigkeiten verbunden werden und die Niederdruckseite mit dem Anschluss für Dampf, wie auch im Diagramm auf Seite 4 dargestellt.
4. Verbinden Sie den Anschluss Ihres Verteilers mit dem 1/4-Zoll-ABSAUGANSCHLUSS des ***RecoverXL***.
5. Verbinden Sie einen Schlauch vom Rückgewinnungszylinder (Flüssigkeitsseite) an den 1/4-Zoll-ABFLUSSANSCHLUSS des ***RecoverXL***.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Schlauchenden mit der Absperrvorrichtung an den Absauganschluss und den Abflussanschluss des Rückgewinnungsgeräts angeschlossen sind. (Für beste Ergebnisse empfehlen wir 3/8" Schläuche.)
6. **Entfernen Sie** nicht kondensierbares Material, das sich in den Schläuchen befindet, bevor Sie Kühlmittel in den Rückgewinnungszylinder rückgewinnen.
7. Öffnen Sie das Flüssigkeitsventil am Rückgewinnungszylinder.
8. Das ***RecoverXL*** anschalten.
9. Das AUSWAHLVENTIL an dem ***RecoverXL*** auf FLÜSSIGKEITSRÜCKGEWINNUNG stellen.
10. Öffnen Sie die Hochdruck- und Dienstventile an ihrem Verteiler und versuchen Sie, diese so zu regulieren, dass der Druck des Kühlmittels nicht 80 psi übersteigt.
11. Das ***RecoverXL*** gewinnt jetzt das flüssige Kühlmittel zurück. Wenn Sie alle Flüssigkeit aus dem System entfernt haben, mit Schritt 9 des Dampf-Rückgewinnungsprozesses fortfahren, um Zeit zu sparen.

Dampfrückgewinnung

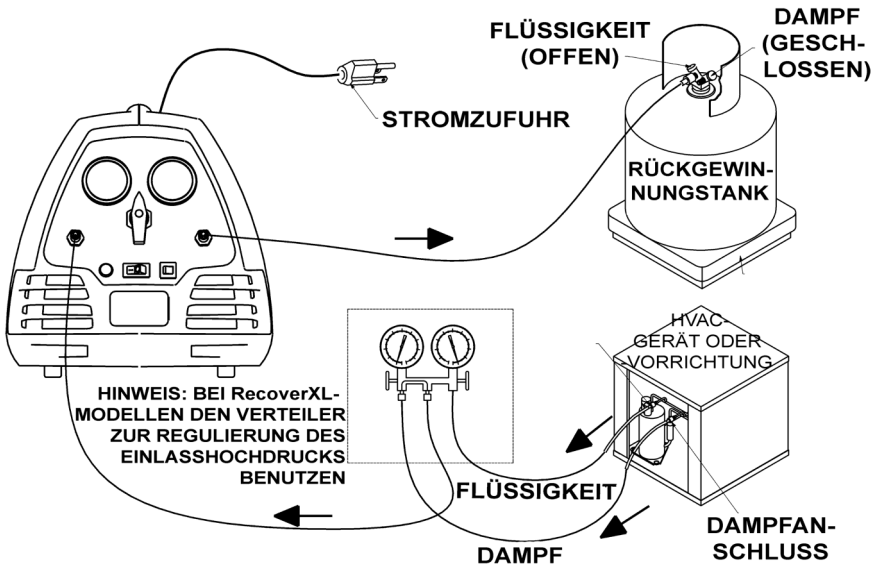
1. Informieren Sie sich über die Art und Menge des vorhandenen Kühlmittels, bevor Sie ein System warten.
2. Schalten Sie die Stromzufuhr zum zu wartenden System ab. Den Auswahlknopf ausschalten.
3. Verbinden Sie Ihren Verteiler mit dem System, das gewartet werden soll. Die Hochdruckseite muss mit dem Anschluss für Flüssigkeiten verbunden werden und die Niederdruckseite mit dem Anschluss für Dampf, wie auch im Diagramm auf Seite 4 dargestellt.

4. Verbinden Sie den Anschluss Ihres Verteilers mit dem 1/4-Zoll-ABSAUGANSCHLUSS des ***RecoverXL***.
5. Ein Schlauch muss vom Rückgewinnungszylinder (Flüssigkeitsseite) zum 1/4-Zoll-ABFLUSSANSCHLUSS der ***RecoverXL*** geführt werden.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Schlauchenden mit der Absperrvorrichtung an den Absauganschluss und den Abflussanschluss des Rückgewinnungsgeräts angeschlossen sind. (Für beste Ergebnisse empfehlen wir 3/8" Schläuche.)
6. **Entfernen Sie** nicht kondensierbares Material, das sich in den Schläuchen befindet, bevor Sie Kühlmittel in den Rückgewinnungszylinder rückgewinnen.
7. Öffnen Sie das Flüssigkeitsventil am Rückgewinnungszylinder.
8. Das ***RecoverXL*** anschalten.
9. Das AUSWAHLVENTIL an dem ***RecoverXL*** auf DAMPFRÜCKGEWINNUNG stellen.
10. Langsam die Ventile an Ihrem Verteiler öffnen und versuchen, diese so zu regulieren, dass der Druck des Kühlmittels nicht 80 psi übersteigt.
11. Das ***RecoverXL*** gewinnt jetzt den Kühlmitteldampf zurück. Wenn die Ansauganzeige das geeignete Vakuum anzeigt, das Auswahlventil auf AUS stellen.
12. Drehen Sie das Auswahlventil auf SPÜLEN.
13. Wenn die Ansauganzeige dann wieder das geeignete Vakuum anzeigt, sind der Rückgewinnungs- und der Spülungszyklus abgeschlossen. Stellen Sie das Auswahlventil auf AUS und stellen Sie das ***RecoverXL*** aus.

Hinweis: Sollte das Gerät keine Rückgewinnung durchführen, bitte den Leitfaden zur Fehlerbehebung auf Seite 9 zu Rate ziehen. Die Anweisungen zum Verfahren bei einem Neustart befinden sich an der Seite des Geräts und auf Seite 5.

Diagramm zur Rückgewinnung von Flüssigkeit und Dampf



Recover XLT Betriebsanleitung

Direkte Rückgewinnung von Flüssigkeit und Dampf

Das ***RecoverXLT*** ist darauf ausgelegt, Kühlmittelflüssigkeit oder -dampf direkt aus dem System zu ziehen und in einen Rückgewinnungszylinder zu leiten.

Die Rückgewinnung von Flüssigkeit wird bewerkstelligt, indem das Gerät auf der Seite des zu wartenden Systems angeschlossen wird, an der sich der Hochdruck-Abflussanschluss (Flüssigkeitsanschluss) des Systems befindet.

Für die Dampfrückgewinnung können die Schläuche an den Absauganschluss (Niederdruck) des Systems angeschlossen werden.

Da das ***RecoverXLT*** in der Lage ist, Flüssigkeit direkt rückzugewinnen, ist es praktischer, erst sämtliche Flüssigkeit rückzugewinnen, und dann den Dampf. Dadurch wird der Arbeitsvorgang einfacher und schneller. Bitte beziehen Sie sich auf die folgenden Anweisungen und das oben abgebildete Diagramm:

1. Informieren Sie sich über die Art und Menge des vorhandenen Kühlmittels, bevor Sie ein System warten.
2. Schalten Sie die Stromzufuhr zum zu wartenden System ab. Den Auswahlknopf ausschalten.

Leitfaden zur Fehlerbehebung

Umstand	Mögliches Problem	Mögliche Lösung
Keine Stromversorgung zum Gerät	Stromkabel ist nicht eingesteckt	Stromkabel einstecken
	Keine Spannung an der Steckdose	Unterbrecher rücksetzen
Kompressor startet nicht	Druck im Kompressor ist nicht ausgeglichen.	Siehe Verfahren bei einem Neustart
	Thermischer Überlastschalter wurde ausgelöst Gerät wurde nach abgeschlossener Rückgewinnung abgeschaltet.	Thermischer Überlastschalter wird in ca. 15 -30 Minuten rückgesetzt Der Niederdruckschalter wird bei atmosphärischem Druck rückgesetzt. Drehen Sie das Auswahlventil auf Dampf- oder Flüssigkeitsrückgewinnung.
	Gerät schaltet sich ab, wenn der Tank voll ist oder Hochdruck besteht.	Überprüfen Sie den Druck im Tank, schauen Sie nach Verengungen, überprüfen Sie den Kurzschlussaufsatz oder die Verbindung des Speisekabels sowie den Hochdruckmesser, um festzustellen, ob das Gerät unter hohem Druck steht.
Gerät läuft, aber schaltet sich nach kurzer Zeit wieder ab	Verengung auf der Abflussseite löst Hochdruckschalter aus	Auf Verengungen prüfen 1) Tankventile 2) Schrader-Kerne
		Auswahlventil auf die richtige Position drehen
Gerät löst den Unterbrecher aus, wenn es angeschaltet wird	Druck im Kompressor ist nicht ausgeglichen	Siehe Verfahren bei einem Neustart
Gerät läuft, aber gewinnt kein Kühlmittel zurück	Der Ansaugfilter ist verstopft	Ansaugfilter reinigen oder austauschen
	Das Auswahlventil ist falsch eingestellt	Auswahlventil auf Flüssigkeits- oder Dampfrückgewinnung stellen
Gerät zieht keinen Unterdruck	Die Schläuche sitzen nicht fest	Schläuche festziehen
	Undichte Stelle im HVAC- oder Kühlsystem	Die undichte Stelle im System finden und reparieren
Gerät läuft schwerfällig	Geringe Voltzahl am Gerät	Stromversorgung prüfen
Vakuumschalter wird nicht rückgesetzt	Schalter muss rückgesetzt werden	Absauganschluss unter Druck setzen

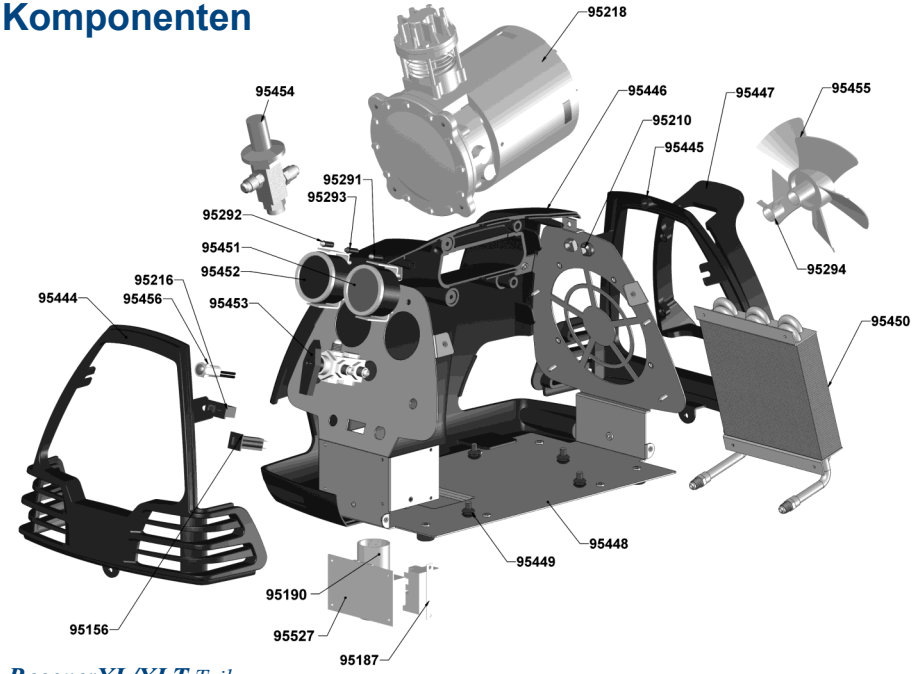
Teile (Fortsetzung)

	US-Modelle 115 V		Internationale Modelle 230 V
Teilenr.	**Beschreibung**	**Teilenr.**	**Beschreibung**
95218	Ölloser Kompressor 115V, 60 Hz	**95264**	Ölloser Kompressor 230 V, 50 Hz
95156	Selbstunterbrecher - 12 A	**95429**	Selbstunterbrecher - 6 A
95215	Stromkabel, USA**	**95430**	230 V Gelbe Leuchte (Nur *RecoverXLT*)
95456	Neonlampe, 115 V (nur *RecoverXLT*)	**95266**	Kompressor-Relais, 230 V
95187	Kompressor-Relais, 115V	**95459**	IEC 320 Steckdose **
		95431	Stromkabel, 230 V CE*
		95432	Stromkabel, 230 V GB*

***Wenn das entfernbare Stromkabel beschädigt wurde (95431 oder 95432),** müssen Sie sich einen Kabelsatz vom Hersteller oder vom Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, besorgen.

****Wenn die Steckdose beschädigt wurde (95215 oder 95459),** muss sie vom Hersteller oder vom autorisierten Kundenzentrum ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Komponenten



RecoverXL/XLT Teile

Teilenr.	Beschreibung	Teilenr.	Beschreibung
95444	Gehäuse, Vorderseite	**95216**	Kippschalter
95445	Gehäuse, Rückseite	**95453**	Verteilerbaugruppe
95446	Gehäusehälfte (beide Hälften)	**95228**	Konstantdruckregelventil
95447	Gehäuse, Kabelummantelung	**95455**	Lüfterblatt
95448	Alurahmen	**95294**	Lüfter-Clip
95449	Tülle, Kompressorhalterung	**95451**	Hochdruckmanometer
95450	Kondensatorschlange	**95452**	Niederdruckmanometer
95325	Hochdruckschalter (XLT mit TOS)	**95210**	Zugentlastungsbuchse
95547	Hochdruckschalter (XL/XLT ohne TOS)	**95190**	Kondensator
95338	Niederdruckschalter (nur XLT)	**95457**	Ersatzfiltersieb

RecoverXLT mit TOS nur Teile

Teilenr.	Beschreibung
95477	TOS LED-Leiste
95478	TOS LED-Anschlusskabel
95527	TOS Schalttafel für RecoverXLT (Schalttafel, LED-Leiste und Kabel)
95253	Kontaktlose Schalttafel mit abgesetzten LEDs
95248	Speisekabel-Überfüllungssensor
95188	Kurzschluss-Aufsatz für Speisekabel

3. Verbinden Sie Ihren Verteiler mit dem System, das gewartet werden soll. Die Hochdruckseite muss mit dem Anschluss für Flüssigkeiten verbunden werden und die Niederdruckseite mit dem Anschluss für Dampf, wie auch im Diagramm auf Seite 4 dargestellt.
4. Verbinden Sie den Anschluss Ihres Verteilers mit dem 1/4-Zoll-ABSAUGANSCHLUSS des *RecoverXLT*.
5. Ein Schlauch muss vom Rückgewinnungszylinder (Flüssigkeitsseite) zum 1/4-Zoll-ABFLUSSANSCHLUSS des *RecoverXLT* geführt werden.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Schlauchenden mit der Abstellvorrichtung an die Ansaug- und Abflussanschlüsse des Rückgewinnungsgeräts angeschlossen werden (beste Leistung wird mit 3/8-Zoll-Schläuchen erzielt.)
6. Entfernen Sie nicht kondensierbares Material, das sich in den Schläuchen befindet, bevor Sie Kühlmittel in den Rückgewinnungszylinder rückgewinnen.
7. Öffnen Sie das Flüssigkeitsventil am Rückgewinnungszylinder.
8. Das *RecoverXLT* anstellen.
9. Drehen Sie das AUSWAHLVENTIL auf dem *RecoverXLT* entweder auf FLÜSSIGKEITSGEWINNUNG oder DAMPFGEWINNUNG.
10. Öffnen Sie das Arbeits- und entweder das Hochdruck- oder Niederdruckventil am Verteiler. Denken Sie daran: Es ist praktischer, erst das flüssige Kühlmittel rückzugewinnen. **Vorsicht: Das Manometer der Niederdruckseite keinem Überdruck aussetzen.**
11. Das ***RecoverXLT*** fährt mit dem Rückgewinnungsprozess fort, bis ein angemessenes Vakuum erreicht worden ist und beibehalten werden kann. Dann schaltet der NIEDERDRUCKSCHALTER das Gerät aus und die Anzeige steht auf **Rückgewinnung abgeschlossen**.
12. Schalten Sie den Systemschalter aus. Zum Ausschalten das Auswahlventil nach rechts auf AUS drehen. Schalten Sie den Systemschalter an. Drehen Sie das Auswahlventil auf SPÜLEN.
13. Wenn sich das Gerät erneut abschaltet und die Anzeige auf **Rückgewinnung abgeschlossen** steht, sind der Rückgewinnungs- und der Spülungszyklus abgeschlossen.

Hinweis: Sollte das Gerät keine Rückgewinnung durchführen, bitte den Leitfaden zur Fehlerbehebung auf Seite 9 zu Rate ziehen. Die Verfahren bei einem Neustart werden seitlich auf dem Gerät sowie im Folgenden beschrieben.

Verfahren bei einem Neustart

Wenn das Rückgewinnungssystem während des Betriebs abgeschaltet wurde, ist es eventuell notwendig, den internen Druck auszugleichen, bevor sich das Gerät wieder starten lässt.

Um den Druck auszugleichen:

1) Schalten Sie den Systemschalter aus.
2) Drehen Sie den Auswahlschalter nach rechts auf AUS. Erlauben Sie genug Zeit, um den Druck auszugleichen.
3) Schalten Sie das Rückgewinnungsgerät EIN.
4) Drehen Sie das Auswahlventil nach links auf RÜCKGEWINNUNG.

Push-Pull-Flüssigkeitsrückgewinnung

Der Modus Push-Pull-Flüssigkeitsrückgewinnung wird genutzt, um große Mengen von flüssigem Kühlmittel zu transferieren. Das ***RecoverXL/XLT*** „zieht" Dampf aus dem Rückgewinnungszylinder und produziert ein Hochdruck-Ausstoßgas, das die Flüssigkeit aus dem HVAC-System und in den Rückgewinnungszylinder „drückt". Die automatische Spülungsfunktion hilft, die Umstellung auf Dampf einfacher und schneller zu gestalten.

Einige HVAC-Systeme lassen die Push-Pull-Rückgewinnungsmethode nicht zu. Falls eine der folgenden Bedingungen zutrifft, nicht die Push-Pull-Methode benutzen, sondern der Anleitung auf Seite 3 für das ***RecoverXL*** und auf Seite 4 für das ***RecoverXLT*** folgen.

- Das System enthält weniger als 4,5 kg Kühlmittel.
- Das System ist eine Wärmepumpe oder ein anderes System mit einem Umschaltventil.
- Das System hat einen Akkumulator zwischen den Anschlüssen, die für die Rückgewinnung von Flüssigkeit genutzt werden.
- Das Kühlsystem lässt keine Bildung einer soliden Flüssigkeitssäule zu.

Bei der Push-Pull-Rückgewinnung wird die Rückgewinnung durch ein Sichtglas beobachtet. Wenn keine Flüssigkeit mehr sichtbar ist, die Rückgewinnung stoppen und auf den DAMPF-Rückgewinnungsprozess des ***RecoverXL*** oder des ***RecoverXLT*** umstellen, wie auf Seite 3 oder 4 beschrieben.

Wenn die Push-Pull-Rückgewinnung abgeschlossen ist, bleibt eine kleine Kühlmittelmenge im System zurück. Für eine vollständige Rückgewinnung muss das System gemäß der EPA-Normen in einen Unterdruck gezogen werden. Dieser Prozess erfordert:

1) Einen zusätzlichen Schlauch für die Push-Pull-Rückgewinnung.
2) Einen Rückgewinnungszylinder mit einem Kühlmittel-Volumen von ca. 2,25 kg.
3) Ein Sichtglas **(Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das Sichtglas für den Druck des zurückgewonnenen Kühlmittels zugelassen ist).**

Befolgen Sie diese Schritte:

1) Schalten Sie die Stromversorgung des zu wartenden Systems ab.

2) Verbinden Sie das ***RecoverXL/XLT*** mit dem rückzugewinnenden System und dem Rückgewinnungstank gemäß dem unten aufgeführten Diagramm.

3) **Entfernen Sie** nicht kondensierbares Material, das sich in den Schläuchen befindet, bevor Sie Kühlmittel in den Rückgewinnungszylinder rückgewinnen.

4) Öffnen Sie die Ventile am Rückgewinnungstank.

5) Das Auswahlventil auf DAMPF stellen.

6) Das ***RecoverXL/XLT*** anschalten.

7) Beobachten Sie das Sichtglas. Wenn durch das Sichtglas keine vorbeiziehende Flüssigkeit mehr zu sehen ist, ist die Push-Pull-Rückgewinnung abgeschlossen.

8) Das DAMPFVENTIL am Rückgewinnungstank schließen und die Rückgewinnung fortsetzen.

9) Drehen Sie das Auswahlventil nach rechts auf SPÜLEN und befolgen Sie die Anleitungen für den Spülungsprozess des ***RecoverXL/XLT***.

10) Schalten Sie das ***RecoverXL/XLT*** aus.

11) Schließen Sie das FLÜSSIGKEITSVENTIL am Rückgewinnungstank.

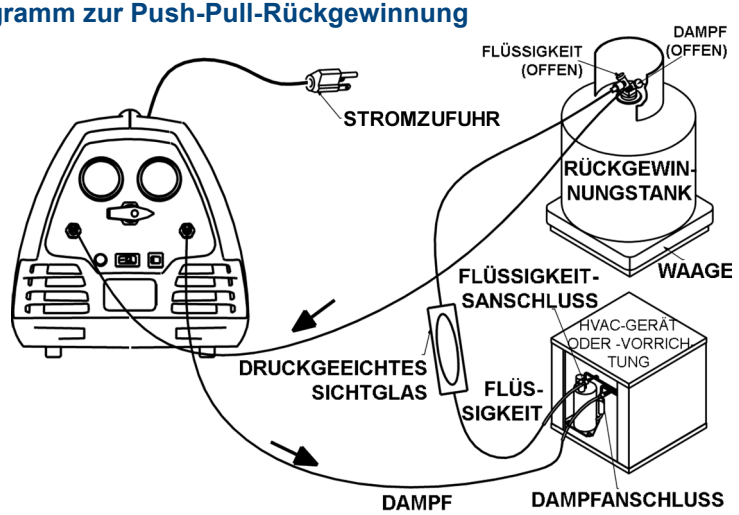
12) Schließen Sie die Schläuche gemäß der Anleitungen für die ***RecoverXL/XLT*** wieder normal an.

13) Drehen Sie das Auswahlventil in die DAMPF-Position.

14) Mit der Rückgewinnung fortfahren, bis sich das Gerät ausschaltet oder Sie ein angemessenes Vakuum erreicht haben.

Hinweis: Auf den Seiten 3-4 befinden sich genaue Anweisungen zur Dampfrückgewinnung.

Diagramm zur Push-Pull-Rückgewinnung



Rückgewinnung von Hochdruckgas R-410A

WICHTIG!!! Einige Geräte sollten nicht mit diesem Kühlmittel verwendet werden. Nehmen Sie sich die Zeit, die Sicherheitsanweisungen des zu wartenden Geräts sowie alle Unterlagen zu lesen, die Ihrem Kühlmittel beiliegen.

WARNHINWEIS!!! **AUSSCHLIESSLICH D.O.T.-RÜCKGEWINNUNGSZYLINDER BENUTZEN, DIE FÜR R-410A ZUGELASSEN SIND.** ***Eine Überfüllung des Tanks kann dazu führen, dass er auseinander bricht.***

Das ***RecoverXL/XLT*** kann R-410A zurückgewinnen, vorausgesetzt, dass Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

1) Folgen Sie zum Anschluss der Geräte dem Diagramm auf Seite 4 für normale Rückgewinnung bzw. dem Diagramm auf Seite 6 für Push-Pull-Rückgewinnung.

2) Halten Sie sich an die Betriebsanleitung für Ihr Modell.

3) Die Rückgewinnung fortsetzen bis:
RecoverXL- Die Ansauganzeige ein angemessenes Vakuum anzeigt.
RecoverXLT- Die **Niederdruckschalter** das Gerät ausgeschaltet hat und die Anzeige auf **Rückgewinnung abgeschlossen** steht.

4) Schalten Sie den Systemschalter aus.

5) Spülen Sie das Gerät (genaue Anweisungen befinden sich auf Seite 7).

Technischer Hilfsdienst: Rufen Sie uns unter der Nummer 800-769-8370 an, wenn Sie zusätzliche Informationen benötigen.

Pflege und Wartung

Anweisungen zur automatischen Spülung

Die Spülung oder Absaugung des ***RecoverXL/XLT*** ist eine der einfachsten und gleichzeitig wichtigsten Funktionen. Wenn Sie das ***RecoverXL/XLT*** nach *jedem* Einsatz spülen, reduzieren Sie dadurch das Risiko einer Kreuzkontaminierung und verlängern die Lebensdauer Ihres Systems.

Hinweis: Der Spülungsvorgang muss stattfinden, bevor der Abflussschlauch vom *RecoverXL/XLT* gelöst wird.

*Für **RecoverXLT** Modelle*

1) Der **Niederdruckschalter** stellt das Gerät aus und die Anzeige steht auf **Rückgewinnung abgeschlossen**, wenn das Gerät den entsprechenden Vakuumpegel erreicht hat. Nachdem sich das Gerät ausgestellt hat, den Systemschalter auf „Aus" stellen, das Auswahlventil nach rechts auf AUS drehen, um den Druck auszugleichen, und dann auf SPÜLEN stellen. Schalten Sie den Systemschalter an.

Hinweis: **Der Niederdruckmesser sollte einen Anstieg des Ansaugdrucks anzeigen. Dies weist auf das Kühlmittel hin, das im Gerät festsitzt.** Warten Sie, bis der **Niederdruckschalter** das Gerät bei Erreichung des entsprechenden Vakuums erneut abschaltet.

2) Schließen Sie das Ventil zum Rückgewinnungstank und stellen Sie das ***RecoverXLT*** ab.

*Für **RecoverXL** Modelle*

1) Beobachten Sie die Rückgewinnung des Systems, bis die Ansauganzeige ein angemessenes Vakuum anzeigt. Ausstellen und das Auswahlventil zuerst auf AUS drehen, um den Druck auszugleichen, und dann auf SPÜLEN stellen. Nachdem sich das Gerät ausgestellt hat, den Systemschalter auf „Aus" stellen, das Auswahlventil nach rechts auf AUS drehen, um den Druck auszugleichen, und dann auf SPÜLEN stellen. Schalten Sie den Systemschalter an.

2) Schalten Sie den Systemschalter an.

Hinweis: **Der Niederdruckmesser sollte einen Anstieg des Ansaugdrucks anzeigen. Dies weist auf das Kühlmittel hin, das im Gerät festsitzt.** Warten Sie, bis die Ansauganzeige ein angemessenes Vakuum anzeigt.

3) Schalten Sie den Systemschalter aus.

4) Schließen Sie das Ventil zum Rückgewinnungstank und stellen Sie das ***RecoverXL*** ab.

TIPPS UND VERFAHREN ZUR RÜCKGEWINNUNG

1) Verwenden Sie so kurze Schläuche wie möglich und meiden Sie Schläuche mit Schrader-Depressoren. Dies hilft, die schnellstmögliche Rückgewinnung zu gewährleisten.

2) Informieren Sie sich über die Art und Menge des Kühlmittels, das zurückzugewinnen ist. Dies ist besonders wichtig, um eine Kontaminierung zu vermeiden und um zu wissen, wie viel Kühlmittel zurückgewonnen wird. Beim ersten Einsatz am Arbeitstag ist der Tank normalerweise sauber und leer und man muss sich keine Sorgen über Überfüllung machen. Beim letzten Einsatz ist jedoch bereits Flüssigkeit im Tank und Überfüllung kann zum Problem werden. Die Überfüllung eines Rückgewinnungszylinders kann katastrophale Folgen haben.

3) Kühlmittel reagieren auf Hitze. Sie können den Rückgewinnungsprozess beschleunigen, indem Sie ein Heißluftgebläse benutzen, besonders an Stellen, wo sich Flüssigkeiten angesammelt haben.

4) Versuchen Sie immer, zuerst die Flüssigkeit zurückzugewinnen. Dies ist die bevorzugte Rückgewinnungsmethode mit dem ***RecoverXL/XLT***, das Flüssigkeit im normalen Flüssigkeitsmodus 5 bis 7 Mal schneller pumpen kann als Dampf.

5) Zur Rückgewinnung großer Mengen an Kühlmittel (9 kg oder mehr) wird die Push-Pull-Methode empfohlen. **(Hinweis: Bei diesem Verfahren müssen die Schläuche vor der Rückgewinnung des verbleibenden Dampfes ausgetauscht werden.)**

6) Die Rückgewinnung kann oft durch die gleichzeitige Rückgewinnung von der Hoch- und Niederdruckseite des Systems beschleunigt werden. Schließen Sie kurze Schläuche an beiden Seiten des Systems an und schließen Sie sie mit Hilfe eines BRUTE™ II Verteilers oder einer Y-Verbindung an den Schlauch an, der zum Absauganschluss des ***RecoverXL/XLT*** führt.

7) Schützen Sie den ***RecoverXL/XLT***, indem Sie den eingebauten Ansaugfilter IM GERÄT belassen. Wird die Verwendung des Ansaugfilters in dem ***RecoverXL/XLT*** unterlassen, erlischt die Garantie.

8) Rückgewinnungsgeräte sind keine Vakuumpumpen. Für ein ordnungsgemäßes Absaugen empfehlen wir die YELLOW JACKET SuperEvac™ Vakuumpumpe. Um den Absaugprozess zu beschleunigen, benutzen Sie die SuperEvac-Vakuumpumpe und ein Ausbauwerkzeug für den Kern (Teilenr. 18975). Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren YELLOW JACKET-Großhändler.